

## 二、研究計畫中英文摘要：請就本計畫要點作一概述，並依本計畫性質自訂關鍵詞。

### (一) 計畫中文摘要。(五百字以內)

因應北極的逐漸熱絡與對北極進一步研究的迫切需要，本研究將眼光放在彼得堡北方的「維格地區」(Выговский край)、或普里什文所謂「鳥兒不驚的地方」(В краю непуганных птиц)，看俄羅斯北方這一人文景觀特殊的地域，在普里什文筆下的呈現，筆者亦將前往該地重點城鄉進行田野調查，實地詢問與感受小說中的特殊民情，以增進國內北極研究人文面的研發能量。

本計畫著眼瞭解普里什文筆下的俄國北方的人文概況，將探討作家如何用「科學之眼」應證童話傳說，也試圖瞭解北方民族的生存法則，更希望瞭解不同時代中的詩人心，最後希望走訪文學博物館，了解作家文學意識與創作初衷，對台灣的普里什文、北極人文與風土研究來說，是不可或缺的一環。

關鍵字：鳥兒不驚的地方、普里什文、維格地區、俄羅斯北方

### (二) 計畫英文摘要。(五百字以內)

According to the changing in the Northern Pole and the urgent studying to it, this research is aim to understanding a special Vygovsky region located in the northern part from Saint-Petersburg, in M. Prisvin's words "In the Land of Unfrightened Birds". Author wants to find how Prisvin described this region and prove what he write is true after a field research in several significant location of Prisvin's northern trip. Author, thus, hopes to promote research data and energy to Northern Pole research in Taiwan.

In additions to understand the profile of Russian Northern from Prisvin's description in humanity area, author will discuss from four main aspects. That is, Prisvin's eye of scientist and heart of fairy tales teller, the survival rules of Northern people, Poet's catching for the era, and love from a loving natural scientist. This research is take part in Taiwan's Russian Literature study of Prisvin, it is also important for the Northern Pole study in understanding of Russian Northern.

Keywords: "In the Land of Unfrightened Birds", M. Prisvin's, Vygovsky region, Russian Northern

請概述執行本計畫可能產生對社會、經濟、學術發展等面向的預期影響性  
(一百五十字內)。

台灣學術研究領域中的北極研究，仍缺乏俄羅斯北地的研究，本研究之執行，不獨能解讀普里什文作品的文學特色與意識，在田野調查訪談後，將會對這位喜愛遠行文學家筆下的俄羅斯北方「維格地區」、或普里什文用語「鳥兒不驚的地方」，亦會有較全面的瞭解。